

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Bouchard  
Gauthier (Roberval)

Chrétien (Saint-Maurice)  
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)

Crête  
Lincoln

Finestone  
Zed

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 3 of Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—That Bill C-33, be amended by adding immediately after line 23 on page 6 the following new clause:

“14.1 (1) The accounts and financial transactions of a first nation named in Schedule II, including the accounts and financial transactions relating to the monetary obligations of Canada under chapter 19 of each final agreement that is given effect by Section 4, and under the corresponding provisions of each final agreement that is given effect by Section 5, shall be audited annually by the Auditor General of Canada who shall prepare a report of the audit for the Speaker of the House of Commons and the first nation.

(2) The Auditor General shall cause the report referred to in subsection (1) to be submitted to the Speaker of the House of Commons within three months after the termination of the calendar year to which the report relates; the Speaker shall lay the report before the House of Commons forthwith after receipt thereof by him or, if that House is not then sitting, on any of the first fifteen days thereafter on which the House of Commons is sitting.”

The question was put on Motion No. 3 and it was negated on the following division:

La Chambre aborde le vote par appel nominal différé sur la motion n° 3 de M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—Qu'on modifie le projet de loi C-33 par adjonction après la ligne 15, page 6, du nouvel article suivant:

«14.1 (1) Le vérificateur général du Canada examine chaque année les comptes et opérations financières d'une première nation dont le nom figure à l'annexe II, notamment les comptes et opérations financières en rapport aux obligations monétaires contractées par le Canada aux termes du chapitre 19 des accords définitifs mis en vigueur par l'article 4 et des dispositions correspondantes de tout accord mis en vigueur par l'article 5, et présente son rapport au président de la Chambre des communes ainsi qu'à la première nation.

(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est soumis au président de la Chambre des communes dans les trois mois de la fin de l'année civile à laquelle il se rapporte; ce dernier doit le déposer devant la Chambre des communes immédiatement ou, si elle ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs.»

La motion n° 3, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

(Division—Vote N° 77)

YEAS—POUR

Members—Députés

Abbott  
Breitkreuz (Yorkton—Melville)  
Duncan  
Gilmour  
Harper (Calgary West)  
Hill (Macleod)  
Mayfield  
Ramsay  
Solberg  
Williams—37

Ablonczy  
Bridgman  
Epp  
Grey (Beaver River)  
Harris  
Hill (Prince George—Peace River)  
Mills (Red Deer)  
Ringma  
Speaker

Benoit  
Chatters  
Forseth  
Grubel  
Hart  
Hoepfner  
Morrison  
Schmidt  
Strahl

Breitkreuz (Yellowhead)  
Cummins  
Frazer  
Hanrahan  
Hermanson  
Johnston  
Penson  
Scott (Skeena)  
Thompson

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Adams  
Arseneault  
Baker  
Bertrand  
Brien  
Bélair  
Catterall  
Chrétien (Frontenac)  
Comuzzi  
Davault  
Discepola  
Duhamel  
English  
Fontana  
Galloway  
Gray (Windsor West)  
Harper (Churchill)  
Ianno  
Jordan  
Langlois  
MacAulay  
McCormick

Allmand  
Assad  
Bakopanos  
Blaikie  
Brown (Oakville—Milton)  
Caccia  
Cauchon  
Clancy  
Coppes  
de Savoye  
Dromisky  
Dupuy  
Fewchuk  
Gagliano  
Godfrey  
Grose  
Harvard  
Iftody  
Keyes  
Lastewka  
MacLaren (Etobicoke North)  
McKinnon

Anawak  
Assadourian  
Barnes  
Bodnar  
Brushett  
Calder  
Chamberlain  
Cohen  
Cowling  
DeVillers  
Dubé  
Easter  
Finlay  
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)  
Goodale  
Guarnieri  
Hopkins  
Irwin  
Kirby  
LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)  
MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)  
McLaughlin

Anderson  
Bachand  
Berger  
Boudria  
Bryden  
Caron  
Chan  
Collins  
Culbert  
Dhaliwal  
Duceppe  
Eggleton  
Flis  
Gagnon (Québec)  
Graham  
Harb  
Hubbard  
Jackson  
Kraft Sloan  
Loney  
Maloney  
McTeague